



## L600AWK, 600 A Enclosure Installation Instructions For PowerPact™ L-Frame Circuit Breakers, Motor Protector Circuit Breakers and Molded Case Switches

Instrucciones de instalación de los gabinetes L600AWK, de 600 A para los interruptores automáticos PowerPact™ marco L, interruptores automáticos de protector del motor e interruptores en caja moldeada Directives d'installation des coffrets L600AWK, 600 A , pour les disjoncteurs à châssis L PowerPact™, les disjoncteurs de protection des moteurs et les interrupteurs à boîtier moulé

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

### Introduction

This bulletin contains instructions for the installation of the L600AWK, CL600NAWK, L600AWKMC, and L600AWKVW.

### Introducción

Este boletín contiene las instrucciones para la instalación de los gabinetes L600AWK, CL600NAWK, L600AWKMC y L600AWKVW.

### Introduction

Ce bulletin contient les directives d'installation des coffrets L600AWK, CL600NAWK, L600AWKMC et L600AWKVW.

### Precautions

### Precauciones

### Précautions

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLATS D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

## Installing the Enclosure

1. Mount the enclosure to the wall.
2. Install the conduit and necessary fittings.
3. Pull the cables as required.

**Note:** If the enclosure will be used in an outdoor application, remove the drain screw in the bottom endwall and discard.

## Instalación del gabinete

1. Monte el gabinete en la pared.
2. Instale el tubo conduit y los accesorios necesarios.
3. Jale los cables a medida que sea necesario.

**Nota:** Si va a utilizar el gabinete en aplicaciones para uso en exteriores, retire y deseche el tornillo de drenaje ubicado en la pared final inferior.

## Installation du coffret

1. Monter le coffret sur le mur.
2. Installer le conduit et les raccords nécessaires.
3. Tendre les câbles selon les besoins.

**Remarque :** Si le coffret est utilisé dans une application à l'extérieur, enlever et jeter la vis de vidange de la paroi d'extrémité inférieure.

## Installing the Circuit Breaker or Molded Case Switch

1. Install the L-shaped fiber insulator (A) as shown in Figure 1.
2. Position the circuit breaker or molded case switch under the operating arm with the "ON" end toward the top of the enclosure.
3. Slide the circuit breaker or molded case switch handle into the slot and secure the circuit breaker with the four (4) mounting screws provided (B). Torque to 60 lb-in (6.8 N•m).

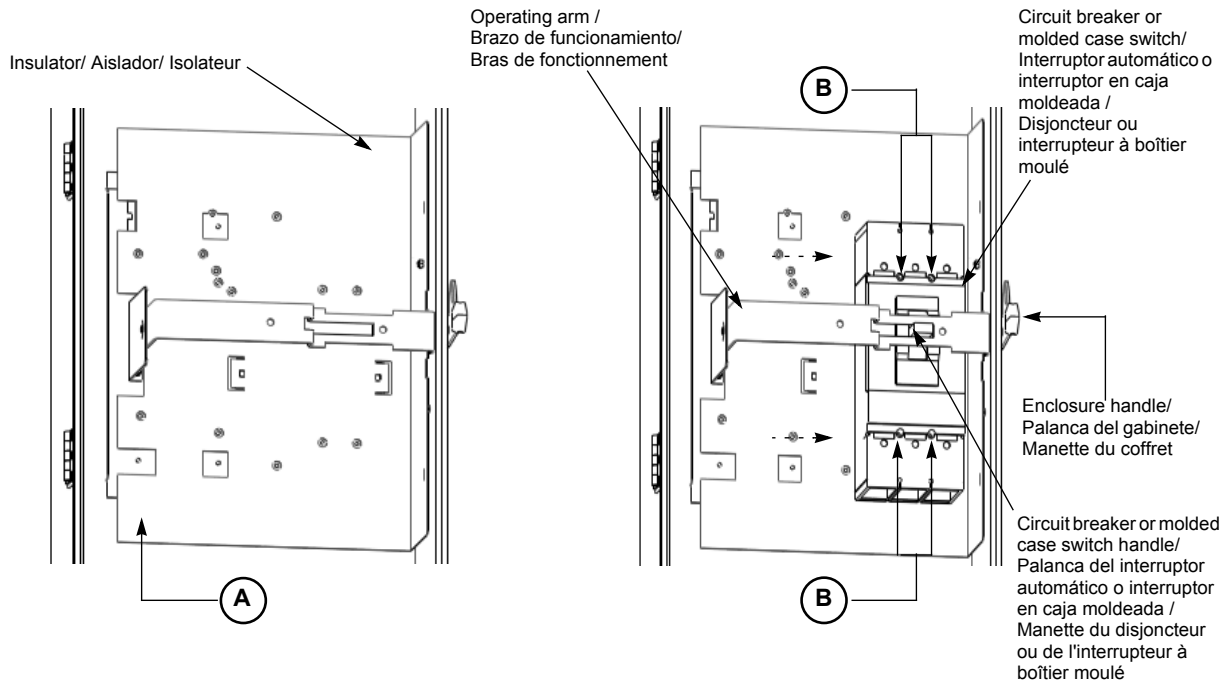
## Instalación del interruptor automático o interruptor en caja moldeada

1. Instale el aislador de fibra en forma de "L" (A) como se muestra en la figura 1.
2. Coloque el interruptor automático o interruptor en caja moldeada debajo del brazo de funcionamiento con el extremo abierto "ON" orientado hacia la parte superior del gabinete.
3. Deslice la palanca del interruptor automático o interruptor en caja moldeada en la ranura y sujete el interruptor con los (4) cuatro tornillos de montaje (B) proporcionados. Apriete en 6,8 N•m (60 lbs-pulg).

## Installation du disjoncteur ou de l'interrupteur à boîtier moulé

1. Installer l'isolateur à fibre en forme de « L » (A) comme indiqué à la figure 1.
2. Placer le disjoncteur ou l'interrupteur à boîtier moulé sous le bras de fonctionnement avec l'extrémité de marche (ON) vers le haut du coffret.
3. Faire glisser la manette de l'interrupteur à boîtier moulé ou du disjoncteur dans la rainure et attacher le disjoncteur avec les quatre (4) vis de montage (B) fournies. Serrer au couple de serrage de 6,8 N•m (60 lb-po).

**Figure / Figura / Figure 1 :** Installing the Circuit Breaker or Molded Case Switch / Instalación del interruptor automático o interruptor en caja moldeada / Installation du disjoncteur ou de l'interrupteur à boîtier moulé



## Installing the Ground Lugs

If required, install the ground lug assembly kit (PKOGTA4) using the instructions provided with the kit.

## Installing the Neutral Assembly

1. If required, install the neutral assembly (SNC400LX, SNC800LX, SN400LA, SNC600LXCT, SN1000MA) using the instructions provided with the neutral assembly.

**Note:** In the case of the CL600NAWK, the neutral is factory installed and bonded.

2. Install the neutral conductors in the lug(s). Torque the wire binding screws according to the instructions provided on the neutral assembly.

**Note:** Use SN1000MA and SNC800LX, as solid neutrals only. The CT for these neutrals does not work with the PowerPact™ Circuit Breakers.

## Instalación de las zapatas de tierra

En caso de ser necesario, instale el accesorio de ensamble de zapatas de tierra (PKOGTA4), consulte las instrucciones incluidas con el accesorio.

## Instalación del ensamble del neutro

1. Si es necesario, instale el ensamble de neutro (SNC400LX, SNC800LX, SN400LA, SNC600LXCT, SN1000MA) utilizando las instrucciones proporcionadas con el ensamble de neutro.

**Nota:** En el caso del gabinete CL600NAWK, el neutro viene instalado y conectado de fábrica.

2. Instale los conductores de neutro en las zapatas. Apriete los tornillos de sujeción de cables de acuerdo con las instrucciones proporcionadas con el ensamble de neutro.

**Nota:** Utilice los ensambles SN1000MA y SNC800LX, como neutros sólidos solamente. El TC para estos neutros no funciona con los interruptores automáticos PowerPact™.

## Installation des cosses de m.à.l.t.

En cas de besoin, installer le kit d'assemblage des cosses de m.à.l.t. (PKOGTA4) à l'aide des directives fournies avec le kit.

## Installation de l'ensemble du neutre

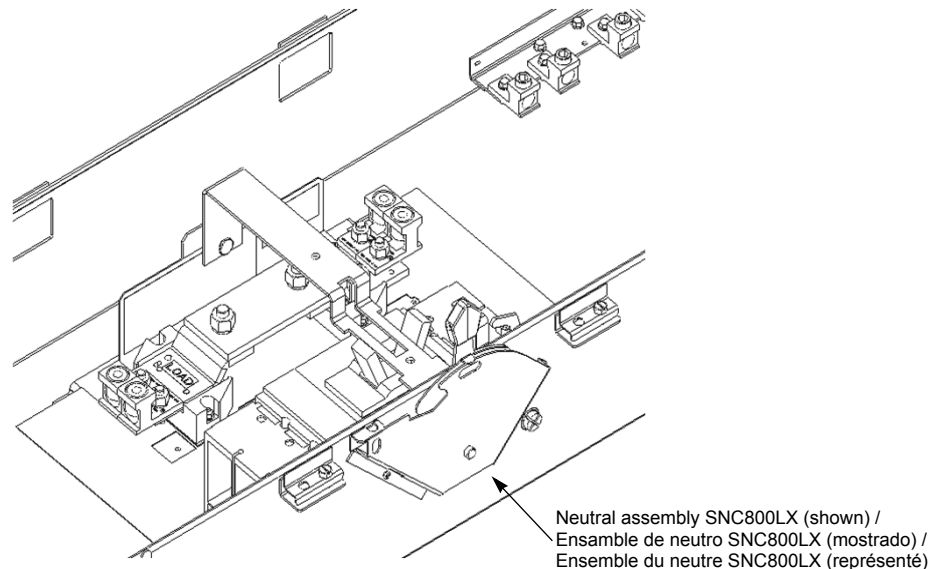
1. Si nécessaire, installer l'ensemble du neutre (SNC400LX, SNC800LX, SN400LA, SNC600LXCT, SN1000MA) en suivant les directives fournies avec l'ensemble du neutre.

**Remarque :** Dans le cas du coffret CL600NAWK, le neutre est installé et fixé à l'usine.

2. Installer les conducteurs du neutre dans les cosses. Serrer les vis de fixation au couple selon les directives fournies sur l'ensemble du neutre.

**Remarque :** Utiliser SN1000MA et SNC800LX, comme neutres directs seulement. Le TC pour ces neutres ne fonctionne pas avec les disjoncteurs PowerPact<sup>MC</sup>.

Figure / Figura / Figure 2 : Installing the Neutral Assembly / Instalación del ensamble del neutro / Installation de l'ensemble du neutre



## Installing the Circuit Breaker or Molded Case Switch Conductors

Install the conductors in the circuit breaker or molded case switch lugs and torque the wire binding screws according to the instructions provided with the circuit breaker or molded case switch.

## Instalación de los conductores del interruptor automático o interruptor en caja moldeada

Instale los conductores en las zapatas del interruptor automático o interruptor en caja moldeada y apriete los tornillos de sujeción de cables según las instrucciones incluidas con estos dispositivos.

## Installation des conducteurs du disjoncteur ou de l'interrupteur à boîtier moulé

Installer les conducteurs dans les cosses du disjoncteur ou de l'interrupteur à boîtier moulé et serrer les vis de fixation des fils selon les directives d'utilisation fournies avec le disjoncteur ou l'interrupteur.

## Bolting the Enclosure Door

1. Replace all parts.
2. Close the door and secure it with the hardware provided. Torque the door bolts to 70 lb-in. (7.9 N•m).

## Sujeción de la puerta del gabinete con tornillos

1. Vuelva a colocar todas las piezas.
2. Cierre la puerta y asegúrela con los herrajes provistos. Apriete los tornillos de la puerta a 7,9 N•m (70 lbs-pulg).

## Verrouillage de la porte du coffret

1. Remettre en place toutes les pièces.
2. Fermer la porte et la fixer à l'aide de la quincaillerie fournie. Serrer les boulons de la porte à 7,9 N•m (70 lb-po).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners

### Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Av. Ejército Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

### Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
www.schneider-electric.ca